

■ Instructions:

1. Check the bulb by clamping the alligator clip to the vehicle's negative (-) battery terminal and touching the test probe to the positive (+) battery terminal. If the test light glows, the bulb is working. If not, replace the bulb.
2. Turn the power on to the component that needs to be checked (the ignition needs to be in the "ON" or "Accessory" position).
3. Attach the alligator clip to a good ground (usually the vehicle's frame or at the point where the negative battery cable ends).
4. Complete the test by touching the component with the probe or by piercing the insulation of the component's wiring.
5. If the tester light does not glow, then either the circuit is faulty or power is not reaching the circuit.
6. Repair any wiring insulation damage caused by piercing with electrical tape or silicone.

To replace bulb: Unscrew knurled retainer from the end of the clear plastic handle. Remove contact spring which is attached to the old bulb. Detach the old bulb from the contact spring. Replace bulb by sliding the spring over the glass of the bulb by gently twisting. Use GE bulb #1889 or equivalent. Install bulb and spring into the handle so that the bottom of the bulb faces the probe. Screw knurled retainer back into plastic handle. Not recommended for use on computers, sensors, or computer wiring.

Consult the service manuals for circuit diagrams and specific test procedures.

■ Instrucciones:

1. Revise el foco indicador colocando la quijada tipo caimán en el borne negativo (-) de la batería y la sonda del probador en el borne positivo (+) de la batería del vehículo. Si se enciende el foco, el foco estará en buenas condiciones. Si no se enciende, cambie el foco.
2. Conecte a la corriente eléctrica el componente que desee probar (el interruptor de la ignición necesitará estar en la posición "ON" o "Acc").
3. Fije la quijada tipo caimán en una tierra negativa (generalmente en un punto del chasis del vehículo o en el punto donde termina el cable negativo de la batería).
4. Termine la prueba colocando la sonda en el punto de contacto del componente o perforando el aislante del cable de dicho componente.
5. Si no se ilumina el foco del probador, entonces el circuito tendrá una falla o la corriente eléctrica no está llegando hasta el circuito.
6. Repare con cinta aislante o silicona cualquier aislamiento del cable que se haya dañado al perforarlo.

Para cambiar el foco: Destornille el sujetador astriado en el extremo del mango transparente de plástico. Extraiga el contacto con resorte que sostiene al foco fundido. Desprenda el foco fundido del contacto con resorte. Reinstale el foco deslizando el resorte por encima del cristal del foco girándolo delicadamente. Instale un foco GE #1889 o su equivalente. Instale el foco y el resorte en el interior del mango y de manera que la parte inferior del foco esté hacia la sonda. Atornille el sujetador astriado dentro del mango de plástico.

No se recomienda su uso en computadoras, sensores ni cables para computadoras.

Consulte en los manuales de servicio los diagramas de los circuitos y los procedimientos específicos para probarlos.

■ Instructions :

1. Vérifier l'ampoule en attachant la pince crocodile à la borne négative (-) de la batterie et en touchant la borne positive (+) avec la fiche d'essai. Si la lampe de test brille, l'ampoule fonctionne. Sinon, remplacer l'ampoule.
2. Allumer le composant à vérifier (l'allumage doit être à la position « On » ou « Accessory »).
3. Attacher la pince crocodile à une bonne prise de terre (généralement le châssis du véhicule ou à l'extrémité du câble négatif de la batterie).
4. Terminer le test en touchant le composant avec la fiche d'essai ou en perçant l'isolation du câblage du composant.
5. Si le voyant de vérification ne brille pas, le circuit est défectueux ou ne reçoit pas d'alimentation.
6. Réparer toute isolation de câblage percée en utilisant du ruban isolant ou du silicone.

Pour remplacer l'ampoule : Dévisser le dispositif de retenue moleté de l'extrémité de la poignée en plastique transparent. Déposer le ressort de contact attaché à la vieille ampoule. Détacher la vieille ampoule du ressort de contact. Remplacer "l'ampoule en faisant glisser le ressort par-dessus le verre de l'ampoule et en tournant doucement. Utiliser une ampoule GE no 1889 ou l'équivalent. Installer l'ampoule et le ressort dans la poignée pour que la base de l'ampoule soit vis-à-vis la fiche d'essai. Visser le dispositif de retenue moleté dans la poignée en plastique.

N'est pas recommandé pour une utilisation sur des ordinateurs, des câbles d'ordinateur ou des capteurs.

Consulter les manuels d'entretien pour y voir les schémas et les procédures de tests spécifiques.